











# Table des Matières

<b>Table des Matières .....</b>	<b>1</b>
<b>Notice d'Utilisation.....</b>	<b>2</b>
<i>Précautions .....</i>	<i>2</i>
<b>Introduction .....</b>	<b>4</b>
<i>Caractéristiques du Produit .....</i>	<i>4</i>
<i>Aperçu de l'Emballage .....</i>	<i>5</i>
<i>Aperçu du Produit.....</i>	<i>6</i>
<i>Unité Principale.....</i>	<i>6</i>
<i>Panneau de Contrôle .....</i>	<i>7</i>
<i>Ports de Connexion .....</i>	<i>8</i>
<i>Télécommande sans fil à fonctions complètes .....</i>	<i>9</i>
<b>Installation .....</b>	<b>10</b>
<i>Connecter le Projecteur.....</i>	<i>10</i>
<i>Allumer/Eteindre le Projecteur.....</i>	<i>11</i>
<i>Allumer le Projecteur.....</i>	<i>11</i>
<i>Eteindre le Projecteur .....</i>	<i>12</i>
<i>Témoin d'Avertissement .....</i>	<i>12</i>
<i>Régler l'Image Projetée.....</i>	<i>13</i>
<i>Régler la Hauteur du Projecteur .....</i>	<i>13</i>
<i>Régler le Zoom/Mise au point du Projecteur.....</i>	<i>14</i>
<i>Régler la Taille de l'Image Projetée .....</i>	<i>14</i>
<b>Contrôles Utilisateur .....</b>	<b>15</b>
<i>Panneau de Contrôle &amp; Télécommande .....</i>	<i>15</i>
<i>Menus d’Affichage à l’Ecran.....</i>	<i>18</i>
<i>Utilisation .....</i>	<i>18</i>
<i>Langue.....</i>	<i>19</i>
<i>Image-I .....</i>	<i>20</i>
<i>Image-II (Mode Ordinateur) .....</i>	<i>22</i>
<i>Image-II (Mode Vidéo) .....</i>	<i>24</i>
<i>Audio.....</i>	<i>26</i>
<i>Gestion.....</i>	<i>27</i>
<i>Paramètres Lampe .....</i>	<i>29</i>
<b>Appendices .....</b>	<b>30</b>
<i>Dépannage.....</i>	<i>30</i>
<i>Remplacer la lampe .....</i>	<i>34</i>
<i>Mode Compatible .....</i>	<i>35</i>
<i>Installation pour un montage au plafond .....</i>	<i>36</i>
<i>Commandes RS232.....</i>	<i>37</i>
<i>Bureaux Optoma dans le monde.....</i>	<i>38</i>

## Précautions

*Suivez les avertissements, précautions et entretiens, tels qu'ils sont recommandés dans ce guide utilisateur, afin de prolonger la durée de vie de votre matériel.*

-  **Avertissement-** Ne regardez pas dans l'objectif. La lumière éblouissante pourrait vous blesser les yeux .
-  **Avertissement-** Afin de diminuer le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité.
-  **Avertissement-** N'ouvrez pas et ne démontez pas le produit à cause des risques d'électrocution.
-  **Avertissement-** Quand vous remplacez la lampe, laissez refroidir l'appareil, et suivez les instructions pour le remplacement. (reportez-vous à la page 34).
-  **Avertissement-** Ce produit détectera lui-même la durée de vie de la lampe. Pensez à remplacer la lampe quand les messages d'avertissements apparaissent.
-  **Avertissement-** Réinitialisez la fonction "Remise à 0" dans le menu "Paramètres Lampe" de l'Affichage d'Ecran après avoir remplacé le module de la lampe (reportez-vous à la page 29).
-  **Avertissement-** Avant d'éteindre le produit, laissez tourner le ventilateur de refroidissement pendant quelques minutes.
-  **Avertissement-** Quand vous connectez le projecteur à l'ordinateur, commencez par allumer le projecteur.
-  **Avertissement-** Ne pas utiliser le bouchon d'objectif lorsque le projecteur est en cours d'utilisation
-  **Avertissement-** Quand la lampe arrive en fin de vie, elle grillera en émettant un claquement. Si cela se produit, le projecteur ne se rallumera pas tant que le module de lampe n'aura pas été remplacé. Pour remplacer la lampe, suivez les procédures énumérées dans "Remplacer la Lampe".

# Notice d'Utilisation

## *A Faire:*

- ❖ Eteignez l'appareil avant de le nettoyer.
- ❖ Utilisez un chiffon doux imprégné d'un détergeant léger pour nettoyer le boîtier de l'affichage.
- ❖ Débranchez la prise d'alimentation de la prise de courant CA si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

## *A ne pas faire:*

- ❖ Boucher les fentes et ouvertures sur l'appareil, destinées à la ventilation.
- ❖ Utiliser des produits de nettoyages abrasifs, des cires ou des solvants pour nettoyer l'appareil.
- ❖ Utiliser l'appareil dans les conditions suivantes:
  - Dans un environnement extrêmement chaud, froid ou humide.
  - Dans des endroits soumis à la poussière ou la saleté.
  - Près de tout ustensile générant un fort champ magnétique.
  - Placer face au soleil

## Caractéristiques du Produit

*Félicitations et merci d'avoir choisi le projecteur Optoma. Ce produit est un projecteur DLP® de 0,7 pouces à simple puce XGA. Ses caractéristiques remarquables sont énumérées ci-dessous:*

- ◆ XGA véritable, pixels adressables 1024 x 768
- ◆ Technologie à puce unique DLP®
- ◆ Compatible NTSC/NTSC4,43/PAL/PAL-M/PAL-N/SECAM et TVHD (480i/p, 576i/p, 720p, 1080i)
- ◆ Raccordement DVI de haute technologie pour signal numérique avec fonction CPTCDH et supporte 480p, 576p, 720p et 1080i
- ◆ Télécommande sans fil à fonctions complètes
- ◆ Menu d'affichage d'écran multilingue convivial
- ◆ Correction trapézoïdale numérique avancée et re-cadrage d'image de plein écran de haute qualité
- ◆ Panneau de contrôle convivial
- ◆ Compression SXGA+, XGA et redimensionnement VGA, SVGA

# Introduction

## Aperçu de l'Emballage

*Ce projecteur est livré avec tous les éléments présentés ci-dessous. Vérifiez que votre appareil est complet. Contactez votre vendeur immédiatement si quelque chose manquait.*



Projecteur avec cache d'objectif



Cordon d'Alimentation de 1,8m



Câble VGA de 1,8m



Câble Vidéo Composite de 1,8m



Télécommande



Batterie x 2



Mallette de Transport (Accessoire optionnel)



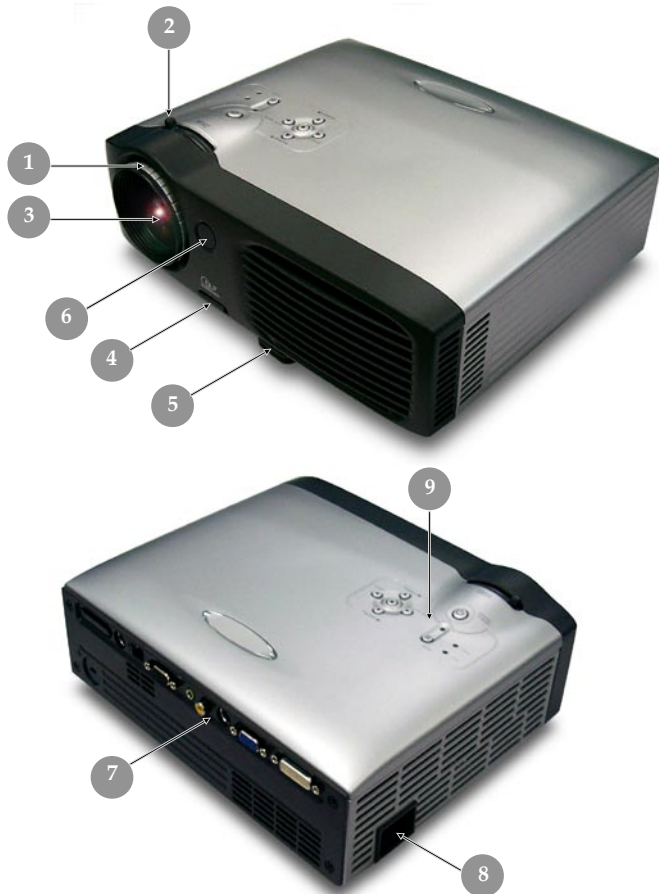
PERITEL (Accessoire optionnel)

### Documents :

- ☒ Guide Utilisateur
- ☒ Mise en Route Rapide
- ☒ Carte de Garantie
- ☒ Carte WEEE

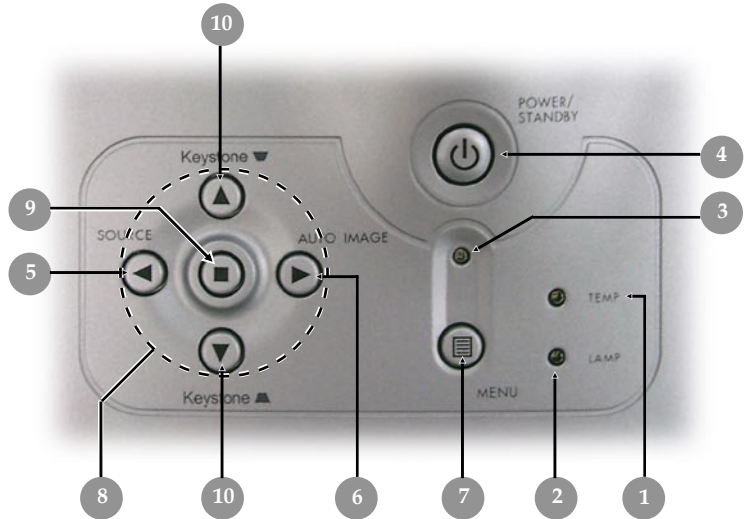
## Aperçu du Produit

### Unité Principale



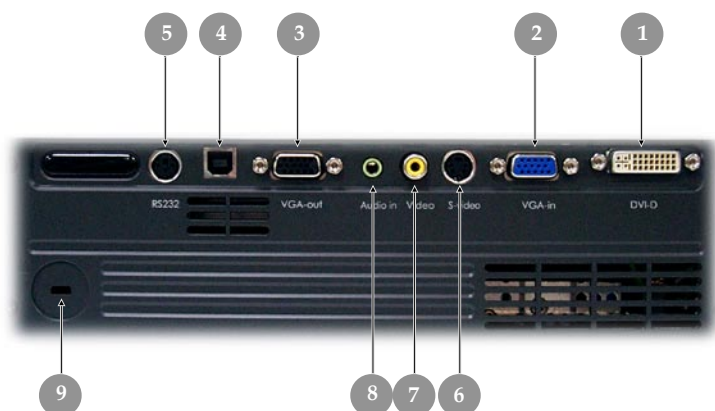
1. Bague de Mise au Point
2. Bague de Zoom
3. Objectif Zoom
4. Bouton Elévateur
5. Pied de levage
6. Récepteur de Télécommande
7. Ports de Connexion
8. Connecteur d'Alimentation & Interrupteur d'Alimentation
9. Panneau de Contrôle

## Panneau de Contrôle



1. Témoin lumineux d'Avertissement de Température
2. Témoin lumineux d'Avertissement de Lampe
3. Témoin lumineux d'Avertissement de d'alimentation
4. Marche / Veille
5. Source
6. Image Automatique
7. Menu (Activé/Désactivé)
8. Touches de sélection directionnelle
9. Entrée
10. Correction Trapèze

## Ports de Connexion

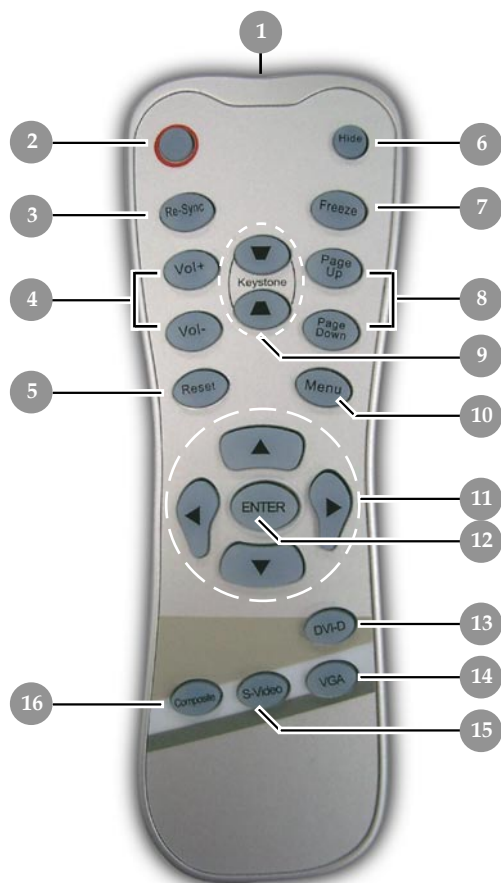


1. Connecteur d'entrée DVI-D (Pour signal Numérique avec fonction CPTCDH )
2. Signal Analogique PC/RVB PERITEL/HDTV/Connecteur Entrée Vidéo Composant
3. Connecteur de sortie boucle moniteur
4. Connecteur d'entrée USB
5. Connecteur d'entrée de RS232
6. Connecteur d'entrée S-Video
7. Connecteur d'entrée Vidéo Composite
8. Connecteur d'entrée Audio
9. Port pour verrou Kensington™



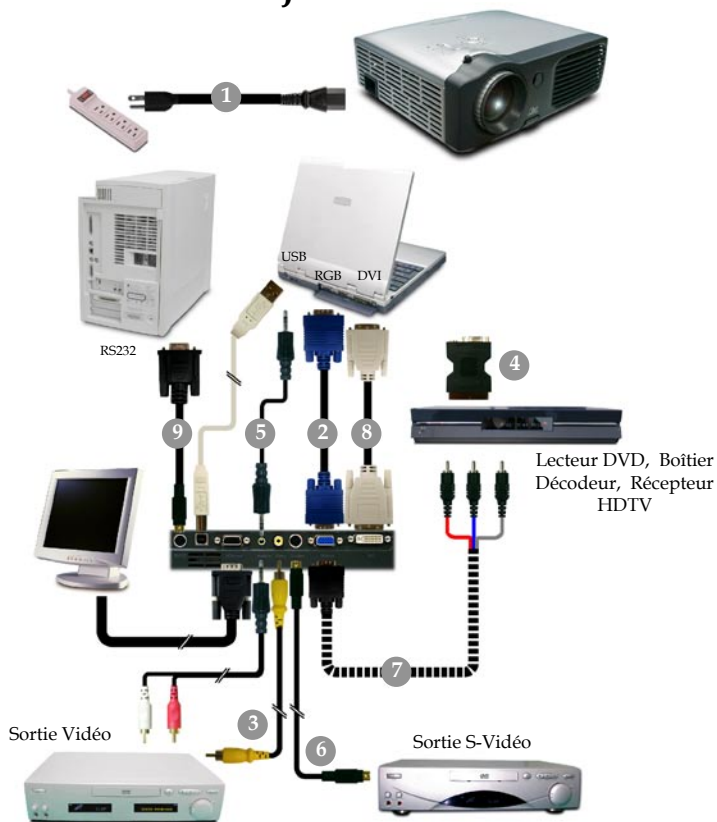
# Introduction

## Télécommande sans fil à fonctions complètes



- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Témoin Lumineux de Transmission | 9. Trapèze                              |
| 2. Marche / Veille                 | 10. Menu                                |
| 3. Re-Sync                         | 11. Touches de sélection directionnelle |
| 4. Volume ( + / - )                | 12. Entrée                              |
| 5. Réinitialiser                   | 13. Source DVI-D                        |
| 6. Masquer                         | 14. Source VGA                          |
| 7. Geler                           | 15. Source S-Vidéo                      |
| 8. Page précédente / Page suivante | 16. Source Vidéo Composite              |

## Connecter le Projecteur



1. ....Cordon d'Alimentation
2. .... Câble VGA
3. .... Câble Vidéo Composite
4. ....PERITEL (Accessoire optionnel)
5. .... Câble Audio Jack/Jack (Accessoire optionnel)
6. ....Câble S-Vidéo (Accessoire optionnel)
7. ....Câble de connexion de D-Sub au RCA pour le HDTV/composant (Accessoire optionnel)
8. ....Câble DVI vers DVI (Accessoire optionnel)
9. ....Câble RS232 (Accessoire optionnel)

❖ Pour vous assurer que le projecteur fonctionne correctement avec votre ordinateur, veuillez configurer le mode d'affichage de votre carte graphique pour ajuster sa résolution de votre affichage est inférieure ou égale à 1024 x 768. Assurez-vous que la synchronisation du mode d'affichage est compatible avec le projecteur. Reportez-vous à la section "Modes Compatibles" page 35.

## Allumer/Eteindre le Projecteur

### Allumer le Projecteur

Partir du Menu

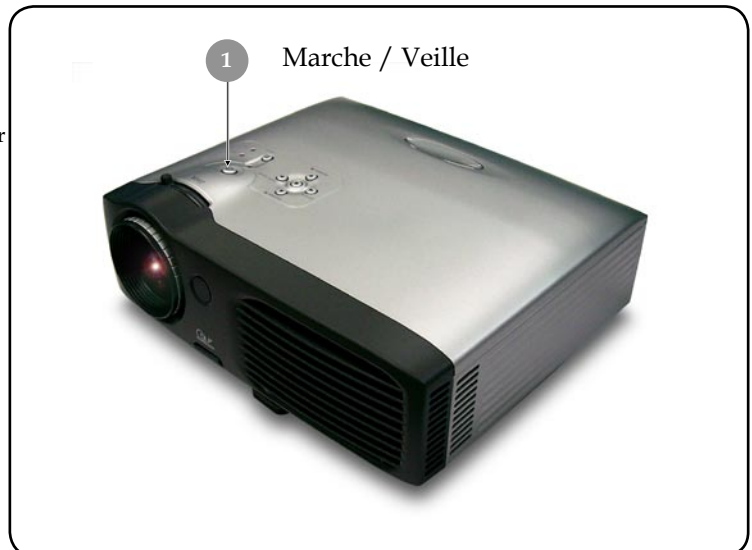


1. Retirer le cache de l'objectif.
  2. Assurez vous que le cordon d'alimentation et le câble de signal soient correctement connectés. Le "Témoin d'Alimentation" clignotera en **vert**.
  3. Allumez la lampe en appuyant sur le bouton "Marche / Veille" situé sur le Panneau de Contrôle. Et le "Témoin d'Alimentation" deviendra **vert**.❶
- Lors de la première utilisation du projecteur, vous pouvez sélectionner votre langue préférée à partir du menu rapide après l'affichage de l'écran de démarrage.
4. Allumez votre source (ordinateur, notebook, lecteur vidéo, etc.). Le projecteur détectera automatiquement votre source.

- ❖ Si l'écran affiche "Pas de Signal", assurez-vous que les câbles de signal sont connectés correctement.
- ❖ Si vous connectez plusieurs sources en même temps, utilisez le bouton "Source" sur le Panneau de Contrôle pour commuter.




❖ Allumez le projecteur avant d'allumer la source.



## Eteindre le Projecteur

1. Appuyez sur le bouton "Marche / Veille" pour éteindre l'ampoule du projecteur, vous verrez un message "Eteindre la lampe? Picture Mute" sur l'affichage écran. Pressez à nouveau sur ce bouton pour confirmer. Sinon le message disparaîtra au bout de 5 secondes.

Veuillez remarquer que si vous appuyez à la place sur la touche , le projecteur entrera en mode "Picture Mute" et aucune image ne sera affichée. Pour quitter le mode "Picture Mute", appuyez de nouveau sur le bouton "Marche / Veille".

2. Les ventilateurs de refroidissement continuent de fonctionner pendant environ 60 secondes pour le cycle de refroidissement et la Témoin lumineux d'Alimentation deviendra vert. Quand la Témoin lumineux d'Alimentation commence à clignoter, le projecteur est entré en mode de mise en veille. Si vous voulez remettre le projecteur en marche, vous devez attendre que le projecteur ait terminé le cycle de refroidissement et soit entré en mode attente. Une fois qu'il est en mode attente, appuyez simplement sur le bouton "Marche / Veille" pour redémarrer le projecteur.
3. Debranchez le cordon d'alimentation depuis la prise secteur et le projecteur.
4. N'allumez pas le projecteur immédiatement après l'avoir éteint.

## Témoin d'Avertissement

- ❖ Quand l'indicateur "LAMPE" devient rouge, le projecteur s'éteindra automatiquement. Contactez votre vendeur local ou notre service client.
- ❖ Quand l'indicateur "TEMP" devient rouge pendant environ 20 secondes, ceci indique que le projecteur a été en surchauffe. Vous verrez apparaître un message "Le projecteur a surchauffé." sur l'affichage à l'écran. Le projecteur s'éteindra automatiquement. Dans des conditions normales, le projecteur peut être rallumé pour continuer la présentation. Si le problème persiste, vous devez contacter votre vendeur local ou le service clientèle.
- ❖ Quand l'indicateur "TEMP" clignote rouge pendant environ 10 secondes, vous verrez un message "Panne Ventilateur. Lampe va bientôt s'éteindre automatiquement." sur l'affichage à l'écran. Contactez votre vendeur local ou le service clientèle.

## Régler l'Image Projetée

### Régler la Hauteur du Projecteur

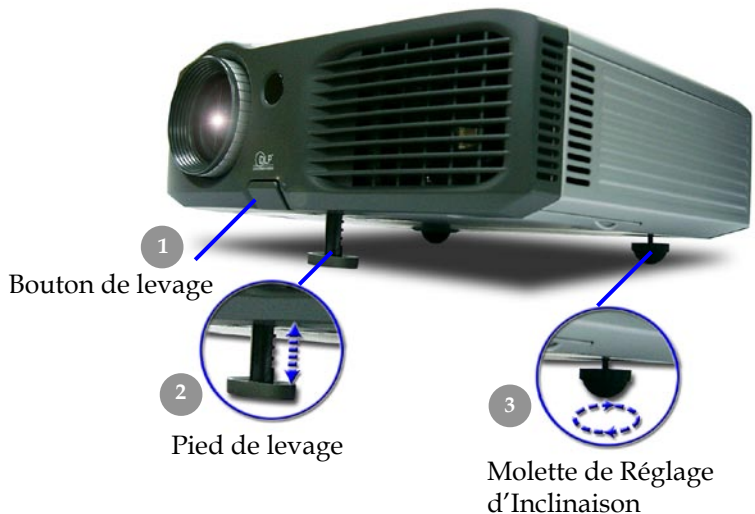
*Le projecteur est équipé d'un pied de levage pour ajuster la hauteur du projecteur.*

#### Pour élever le projecteur :

1. Appuyez sur le bouton de levage ❶.
2. Elevez le projecteur de l'angle d'affichage désiré ❷, puis relâchez le bouton pour verrouiller le pied de levage dans sa position.
3. Utilisez ❸ pour régler avec précision l'angle d'affichage.

#### Pour abaisser le projecteur :

1. Appuyez sur le bouton de levage.
2. Abaissez le projecteur, puis relâchez le bouton pour verrouiller le pied de levage en position.
3. Utilisez ❸ pour régler avec précision l'angle d'affichage.



# Installation

## Régler le Zoom/Mise au point du Projecteur

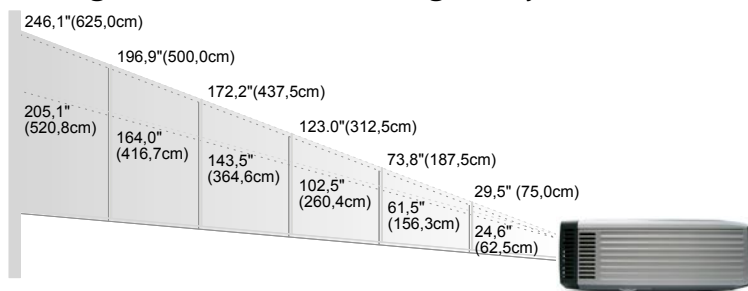
Vous pouvez régler la bague du zoom pour agrandir/réduire. Pour faire la mise au point de l'image, tournez la bague de mise au point jusqu'à ce que l'image soit nette. Le projecteur fera la mise au point à une distance allant de 1,2m à 10,0m (3,9 pieds à 32,8 pieds).



Bague du Zoom

Bague de Mise au Point

## Régler la Taille de l'Image Projetée



Ecran (Diagonal)	Max.	29.5" (75,0cm)	73.8" (187,5cm)	123.0" (312,5cm)	172.2" (437,5cm)	196.9" (500,0cm)	246.1" (625,0cm)
	Min.	24.6" (62,5cm)	61.5" (156,3cm)	102.5" (260,4cm)	143.5" (364,6cm)	164.0" (416,7cm)	205.1" (520,8cm)
Taille d'Ecran	Max.(WxH)	23.60" x 17.70" (60,0 x 45,0cm)	59.04" x 44.28" (150,0 x 112,5cm)	98.40" x 73.80" (250,0 x 187,5cm)	137.76" x 103.32" (350,0 x 262,5cm)	157.52" x 118.14" (400,0 x 300,0cm)	196.88" x 147.66" (500,0 x 375,0cm)
	Min.(WxH)	19.68" x 14.76" (50,0 x 37,5cm)	49.20" x 36.90" (125,0 x 93,8cm)	82.00" x 61.50" (208,3 x 156,2cm)	114.80" x 86.10" (291,7 x 218,8cm)	131.20" x 98.40" (333,4 x 250,0cm)	164.08" x 123.06" (416,6 x 312,5cm)
Distance		3,94'(1,2m)	9,84'(3,0m)	16,40'(5,0m)	22,97'(7,0m)	26,25'(8,0m)	32,81'(10,0m)

❖ Ce schéma est seulement destiné à servir de référence à l'utilisateur.

## Panneau de Contrôle & Télécommande

*Vous avez deux façons de contrôler les fonctions: Télécommande et Panneau de Contrôle.*

### Panneau de Contrôle



### Télécommande



### Utiliser le Panneau de Contrôle

#### Marche / Veille (⏻)

- ▶ Reportez-vous à la section “Allumer/Eteindre le Projecteur” page 11~12.

#### Source (◀)

- ▶ Appuyez sur “Source” pour choisir les sources RVB, Composant-p, Composant-i, S-Vidéo, Vidéo Composite et HDTV.

#### Menu (☰)

- ▶ Appuyez sur “Menu” pour ouvrir les menus d’affichage d’écran (OSD). Pour quitter l’OSD, appuyez à nouveau sur le bouton “Menu”.

#### Keystone ▽/Keystone ▲ (Trapèze ▽/Trapèze ▲)

- ▶ Corrige la distorsion de l’image due à l’inclinaison du projecteur. (±16 degrés)

#### Touches de Sélection Quatre Directions

- ▶ Utilisez (▲) (▼) (◀) (▶) pour sélectionner les éléments ou pour réaliser des réglages pour votre sélection.

#### Entrée (■)

- ▶ Confirmez votre sélection d’éléments.

#### Auto Image (Image Automatique) (⌂)

- ▶ Synchronise automatiquement le projecteur sur la source d’entrée.

## Utiliser la Télécommande

### **Marche / Veille**

- ▶ Reportez-vous à la section “Allumer/Eteindre le Projecteur” page 11~12.

### **Re-Sync**

- ▶ Synchronise automatiquement le projecteur sur la source d'entrée.

### **Volume +/- (Vol+/Vol-)**

- ▶ Augmente/diminue le volume du haut-parleur.

### **Reset (Réinitialiser)**

- ▶ Choisissez “Oui” pour restaurer les paramètres d'affichage par défaut.

### **Hide (Masquer)**

- ▶ Appuyer sur “Masquer” pour masquer l'image, appuyer une seconde fois pour restaurer l'affichage de l'image.

### **Trapèze ▽ / ▴**

- ▶ Corrige la distorsion de l'image due à l'inclinaison du projecteur. (±16 degrés)

### **Page précédente (Mode ordinateur seulement)**

- ▶ Utilisez cette touche pour aller à la page suivante. Cette fonction est seulement disponible quand le projecteur est connecté à un ordinateur via un câble USB.

### **Page suivante (Mode ordinateur seulement)**

- ▶ Utilisez cette touche pour aller à la page précédente. Cette fonction est seulement disponible quand le projecteur est connecté à un ordinateur via un câble USB.

### **Freeze (Geler)**

- ▶ Appuyez sur le bouton “Geler” pour faire un arrêt sur l'image à l'écran.

### **Touches de Sélection Quatre Directions**

- ▶ Utilisez (▲) (▼) (◀) (▶) pour sélectionner les éléments ou pour réaliser des réglages pour votre sélection.

### **Menu**

- ▶ Appuyez sur “Menu” pour ouvrir les menus d'affichage d'écran (OSD). Pour quitter l'OSD, appuyez à nouveau sur le bouton “Menu”.

### **Entrée**

- ▶ Confirmez votre sélection d'éléments.

### **VGA**

- ▶ Pressez “VGA” pour choisir une source parmi RVB Analogique, Composant et Périel/HDTV.



## **S-Video**

- ▶ Appuyez sur “S-Video” pour choisir la source S-Video.

## **Composite**

- ▶ Appuyez sur “Composite” pour choisir la source vidéo composite.

## **DVI-D**

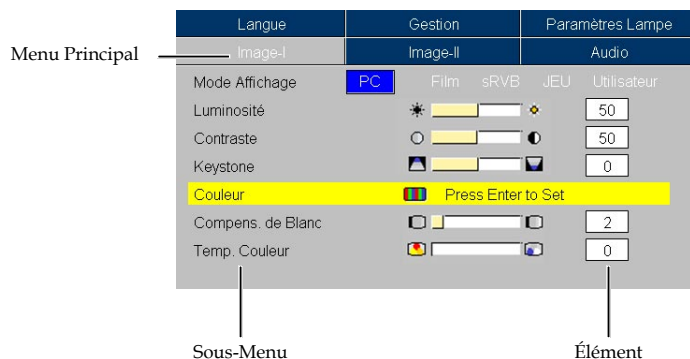
- ▶ Appuyer sur “DVI-D” pour choisir le connecteur DVI-D.

## Menus d’Affichage à l’Ecran

*Le projecteur possède des menus d’Affichage à l’Ecran (OSD) multilingue vous permettant de régler l’image et de réaliser une grande variété de paramétrages. Le projecteur détectera automatiquement la source.*

### Utilisation

1. Pour ouvrir le menu OSD, appuyez sur le bouton “Menu” sur la Télécommande ou sur le Panneau de Contrôle.
2. Quand l’OSD est affiché, appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner les éléments principaux.  
Lors de la sélection sur une page particulière, appuyez sur la touche ■ “Entrée” pour entrer dans le sous-menu.
3. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l’élément désiré et ajustez le paramétrage avec la touche ◀ ou ▶.
4. Sélectionnez l’élément à ajuster suivant dans le sous-menu et réglez comme décrit dans la partie 3. ci-dessus.
5. Appuyez sur le bouton “Menu” pour confirmer, et l’écran reviendra au menu principal directement.
6. Pour quitter l’OSD, appuyez à nouveau sur le bouton “Menu”. Le menu OSD se fermera et le projecteur enregistrera automatiquement les nouveaux paramètres.



## Mode Ordinateur / Vidéo

Image-I	Image-II	Audio
Langue	Gestion	Paramètres Lampe
English	Nederlands	日本語
Deutsch	Русский	繁體中文
Français	Suomi	简体中文
Italiano	Svenska	한국어
Español	Norsk	
Português	ελληνικά	
Polski	Dansk	

## Langue

### Langue

Vous pouvez afficher le menu OSD multilingue. Utilisez la touche ▲ et ▼ pour sélectionner votre langue préférée.

Appuyez sur le bouton ■ "Entrée" pour finaliser la sélection.

# Contrôles Utilisateur

## Mode Ordinateur / Vidéo

Langue	Gestion	Paramètres Lampe
Image-I	Image-II	Audio
Mode Affichage	PC Film sRGB JEU Utilisateur	
Luminosité		50
Contraste		50
Keystone		0
Couleur	Press Enter to Set	
Compens. de Blanc		2
Temp. Couleur		0

## Image-I

### Mode Affichage

Il y a beaucoup de préréglages d'usine optimisés pour différents types d'images.

- ▶ PC : Pour ordinateur ou notebook.
- ▶ Film : Pour le cinéma domestique.
- ▶ JEU : Pour les jeux
- ▶ sRGB : Pour les couleurs PC standard.
- ▶ Utilisateur : Pour les réglages ajustables personnalisés.

### Luminosité

Réglage de la luminosité de l'image.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour assombrir l'image.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour éclaircir l'image.

### Contraste

Le contraste contrôle le degré de différence entre les parties les plus sombres et les plus claires de l'image. Le réglage du contraste modifie la quantité de noir et de blanc de l'image.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour diminuer le contraste.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter le contraste.

### Keystone (Trapèze)

Corrige la distorsion de l'image due à l'inclinaison de la projection. (±16 degrés)

### Couleur

Appuyer sur "Entrée" pour régler les couleurs rouge, vert et bleu.

Couleur	
Rouge	100
Vert	100
Bleu	100
Quitter	

## Mode Ordinateur / Vidéo

Langue	Gestion	Paramètres Lampe
Image-I	Image-II	Audio
Mode Affichage	PC Film sRGB JEU Utilisateur	
Luminosité		<input type="text" value="50"/>
Contraste		<input type="text" value="50"/>
Keystone		<input type="text" value="0"/>
Couleur	Press Enter to Set	
Compens. de Blanc		<input type="text" value="2"/>
Temp. Couleur		<input type="text" value="0"/>

## Image-I

### Compens de Blanc

Utilisez le contrôle de compensation des blancs pour positionner le niveau de compensation de blanc de la puce DMD.

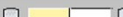


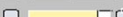

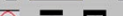
0 représente la compensation minimale, et 10 représente la compensation maximale.

Si vous préférez une image plus soutenue, réglez vers le paramétrage maximum. Pour une image plus douce et plus naturelle, réglez vers le paramétrage minimum.

### Temp. Couleur (Température Couleur)

Régler la température de couleur. Avec une température plus élevée, l'écran paraît plus froid, avec une température plus faible, l'écran paraît plus chaud.

## Mode Ordinateur

Langue	Gestion	Paramètres Lampe
Image-I	Image-II	Audio
Fréquence		0
Suivi		29
Position H		0
Position V		0
Degamma		6
Format		16:9
Position Image 16:9		Press Enter to Set

## Image-II (Mode Ordinateur)

### Fréquence

“Fréquence” sert à modifier la fréquence des données d’affichage pour qu’elle corresponde à celle de la carte graphique de votre ordinateur. Quand vous rencontrez une barre scintillante verticale, utilisez cette fonction pour procéder au réglage.

### Suivi

Choisissez l’élément “Suivi” pour synchroniser la temporisation de signal de l’affichage avec celui de la carte graphique. Quand vous rencontrez une image instable et scintillante, utilisez cette fonction pour la corriger.

### Position H (Position Horizontale)

- ▶ Appuyez sur ◀ pour déplacer l’image vers la gauche.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour déplacer l’image vers la droite.

### Position V (Position Verticale)


- ▶ Appuyez sur ◀ pour déplacer l’image vers le bas.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour déplacer l’image vers le haut.

### Degamma

Cela vous permet de choisir le tableau “dé-gamma” qui a été ajusté afin de vous apporter la meilleure qualité d’image possible pour l’entrée.

### Format

Vous pouvez sélectionner cette fonction pour ajuster votre type de rapport d’aspect désiré.

- ▶  4:3 : Le source d’entrée sera mise à l’échelle de façon à s’ajuster à l’écran de projection.

## Mode Ordinateur

Langue	Gestion	Paramètres Lampe
Image-I	Image-II	Audio
Fréquence	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	0
Suivi	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	29
Position H	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	0
Position V	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	0
Degamma	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	6
Format		16:9

Position Image 16:9 Press Enter to Set

## Image-II (Mode Ordinateur)

- ▶ 16:9 : Le source d'entrée sera mise à l'échelle pour être ajustée à la largeur de l'écran.
- ▶ Window (Fenêtre): Quand une image en 4:3 est plus grande que l'écran 16:9 de l'utilisateur, vous pouvez choisir le mode "Fenêtre" pour réduire l'image afin qu'elle s'adapte à l'écran sans modifier la distance de projection.



Entrée d'origine



Fenêtre

Position Image 16:9






96

### Position Image 16:9

Régler la position d'image vers le haut ou le bas, quand vous sélectionnez le rapport de côtés 16:9.

- ▶ Appuyez sur pour déplacer l'image vers le bas.
- ▶ Appuyez sur pour déplacer l'image vers le haut.

## Mode Vidéo

Langue	Gestion	Paramètres Lampe
Image-I	Image-II	Audio
Degamma		<input type="text" value="2"/>
Saturation		<input type="text" value="50"/>
Teinte		<input type="text" value="50"/>
Netteté		<input type="text" value="16"/>
Format		<input type="text" value="16:9"/>
Position Image 16:9		Press Enter to Set

## Image-II (Mode Vidéo)

### Degamma

Cela vous permet de choisir le tableau “dé-gamma” qui a été ajusté afin de vous apporter la meilleure qualité d’image possible pour l’entrée.

### Saturation

Le paramétrage de couleur ajuste une image vidéo depuis le noir et blanc à une couleur complètement saturée.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour diminuer la quantité de couleur dans l’image.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter la quantité de couleur dans l’image.

### Teinte

La teinte ajuste l’équilibre de couleur du rouge et du vert.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour augmenter la quantité de vert de l’image.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter la quantité de rouge de l’image.


### Netteté

Réglage de la netteté de l’image.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour diminuer la netteté.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter la netteté.

### Format

Vous pouvez sélectionner cette fonction pour ajuster votre type de rapport d’aspect désiré.

- ▶  4:3 : Le source d’entrée sera mise à l’échelle de façon à s’ajuster à l’écran de projection.



❖ La fonction “Saturation”, “Teinte” et “Netteté” n’est pas supportée en mode DVI-D.



## Mode Vidéo

Langue	Gestion	Paramètres Lampe
Image-I	Image-II	Audio
Degamma		2
Saturation		50
Teinte		50
Netteté		16
Format		16:9
Position Image 16:9 Press Enter to Set		

## Image-II (Mode Vidéo)

- ▶ 16:9 : Le source d'entrée sera mise à l'échelle pour être ajustée à la largeur de l'écran.
- ▶ Window (Fenêtre): Quand une image en 4:3 est plus grande que l'écran 16:9 de l'utilisateur, vous pouvez choisir le mode "Fenêtre" pour réduire l'image afin qu'elle s'adapte à l'écran sans modifier la distance de projection.



Entrée d'origine



Fenêtre

Position Image 16:9

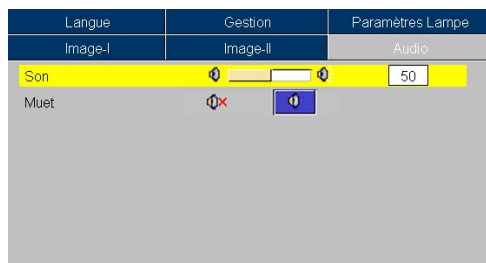
96

### Position Image 16:9

Régler la position d'image vers le haut ou le bas, quand vous sélectionnez le rapport de côtés 16:9.

- ▶ Appuyez sur pour déplacer l'image vers le bas.
- ▶ Appuyez sur pour déplacer l'image vers le haut.

## Mode Ordinateur / Vidéo



## Audio

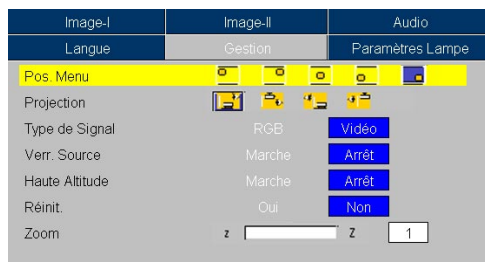
### Son (Volume)

- ▶ Appuyez sur ◀ pour diminuer le volume.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter le volume.

### Muet

- ▶ Choisissez l'icône gauche pour activer la fonction muet.
- ▶ Choisissez l'icône droite pour désactiver la fonction muet.

## Mode Ordinateur / Vidéo







## Gestion

### Pos. Menu

Choisissez l'emplacement du Menu sur l'écran d'affichage.

### Projection

- ▶  **Bureau-Avant**  
Le réglage par défaut d'usine.
- ▶  **Bureau-Arrière**  
Quand vous sélectionnez cette fonction, le projecteur inverse l'image de sorte que vous pouvez projeter l'image derrière un écran translucide.
- ▶  **Plafond-Avant**  
Quand vous sélectionnez cette fonction, le projecteur renverse l'image pour une projection montée au plafond.
- ▶  **Plafond-Arrière**  
Quand vous sélectionnez cette fonction, le projecteur inverse l'image et la renverse à la fois. Vous pouvez projeter à partir de derrière un écran translucide avec une projection montée au plafond.

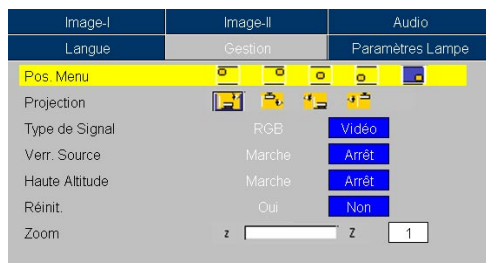
### Type de Signal

Sélectionner le type de signal sources RGB(RVB) ou Vidéo.

### Verr. Source (Verrouillage Source)

Lorsque desactive, le projecteur cherchera d'autres signaux lorsque l'entrée courante est perdue. Lorsque le verrouillage de source est activé, il recherchera le port de connexion spécifié.

## Mode Ordinateur / Vidéo



## Gestion

### Haute Altitude

Choisissez "ON" pour activer le mode Haute Altitude qui permet d'utiliser le ventilateur à pleine vitesse de façon continue pour permettre le refroidissement correct du projecteur à haute altitude.





### Réinit. (Réinitialiser)

Choisissez "Oui" pour rétablir les paramètres d'affichage sur tous les menus à leurs paramètres d'usine par défaut.

### Zoom

- ▶ Appuyez sur ◀ pour réduire la taille d'une image.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour agrandir une image sur l'écran de projection.

## Mode Ordinateur / Vidéo

Image-I	Image-II	Audio
Langue	Gestion	Paramètres Lampe
Heure de la Lampe	 <input type="text" value="0"/> 	<input type="text" value="0"/>
Remise à 0	Oui	<input type="button" value="Non"/>
Rappel de Lampe	Oui	<input type="button" value="Non"/>
Mode STD	<input checked="" type="button" value="Marche"/>	<input type="button" value="Arrêt"/>
arrêt auto (min)	 <input type="text" value="20"/> 	<input type="text" value="20"/>

## Paramètres Lampe

### Heure de la Lampe

Affiche le temps d'utilisation écoulé de la lampe (en heures).

### Réinit. de Lampe (Réinitialisation de la Lampe)

Réinitialiser le paramétrage de la lampe seulement quand la nouvelle lampe est installée.

### Remise à 0 (Rappel de Lampe)

Choisissez cette fonction pour afficher ou cacher le message d'avertissement quand le message de remplacement de lampe est affiché. Le message apparaîtra 30 heures avant la fin de vie de la lampe.

### Mode STD

Choisissez "Marche" pour réduire l'intensité de la lampe du projecteur ce qui réduira la consommation électrique et allongera la durée de vie de la lampe jusqu'à 130%. Choisissez "Arrêt" pour revenir au mode BRILLANT.

### Arrêt Auto (min)

Réglez l'intervalle de l'arrêt du système lorsqu'il n'y a pas d'entrée de signal. (En minutes)

## Dépannage

*Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation du projecteur, reportez-vous à ce qui suit. Si le problème persiste, contactez votre vendeur local ou notre service client.*

### **Problème : Aucune image n'apparaît à l'écran.**

- ▶ Vérifiez que tous les câbles et les cordons d'alimentation sont correctement connectés comme décrit dans la section "Installation".
- ▶ Vérifiez que les broches des connecteurs ne sont pas tordues ou cassées.
- ▶ Vérifiez si la lampe de projection a été correctement installée. Reportez-vous à la section "Remplacer la lampe".
- ▶ Vérifiez que vous avez retiré le cache de l'objectif et que le projecteur est allumé.
- ▶ Assurez-vous que la fonction "Masquer" n'est pas activée.

### **Problème : Image partielle, qui défile ou mal affichée.**

- ▶ Appuyer sur le bouton "Re-Sync" de la Télécommande ou appuyer sur le bouton "Image Automatique" du Panneau de Commande.
- ▶ Si vous utilisez un PC:

Si la résolution de votre ordinateur est supérieure à 1024 x 768. Suivez les étapes énoncées ci-dessous pour réinitialiser la résolution.

#### Pour Windows 3.x:

1. Dans le Gestionnaire de Programmes de Windows, cliquez sur l'icône "Paramétrage de Windows" dans le groupe Principal.
2. Vérifiez que le paramétrage de la résolution de votre affichage est inférieure ou égale à 1024 x 768.

#### Pour Windows 95, 98, 2K, XP:

1. Ouvrez l'icône "Poste de Travail", le répertoire "Panneau de Configuration", et double cliquez sur l'icône "Affichage".
2. Sélectionnez l'onglet "Paramètres".
3. Dans la "Zone d'Ecran" vous trouverez le paramétrage de résolution. Vérifiez que le paramétrage de résolution est inférieur ou égal à la résolution 1024 x 768.

**Si le projecteur ne projette toujours pas l'image complète, vous devrez aussi changer l'affichage du moniteur que vous utilisez. Reportez-vous aux étapes suivantes.**

4. Suivez les étapes 1~2 ci-dessus. Cliquez sur le bouton "Propriétés Avancées".
5. Sélectionnez le bouton "Modifier" sous l'onglet "Moniteur".

6. Cliquez sur “Afficher tous les périphériques”. Puis sélectionnez “Types de moniteur standard” dans la boîte “Fabricants”; choisissez le mode de résolution dont vous avez besoin dans la boîte “Modèles”.
  7. Vérifiez que le paramétrage de résolution de l’affichage du moniteur est inférieur ou égal à 1024 x 768.
- ▶ Si vous utilisez un Notebook:
    1. Vous devez tout d’abord réaliser les étapes de paramétrage de résolution de l’ordinateur, décrites ci-dessus.
    2. Permuter l’affichage du Notebook sur le mode “affichage externe seulement” ou “TRC seulement”.
  - ▶ Si vous rencontrez des difficultés pour changer de résolution ou que votre moniteur se fige, redémarrez tout l’équipement et le projecteur.

## **Problème : L’écran du Notebook ou du PowerBook n’affiche pas votre présentation.**

- ▶ Si vous utilisez un Notebook:

Certains Notebook peuvent désactiver leur propre écran quand un second périphérique d’affichage est utilisé. Chacun d’eux a sa propre façon d’être réactivé. Reportez-vous à la documentation de l’ordinateur pour les informations détaillées.
- ▶ Si vous utilisez un Apple PowerBook:

Dans les Panneaux de Contrôle, ouvrez Affichage PowerBook pour sélectionner Miroir Vidéo “Activé”.

## **Problème : L’image est instable ou scintillante**

- ▶ Utilisez “Suivi” pour la corriger.
- ▶ Changez le paramétrage de couleur du moniteur à partir de votre ordinateur.

## **Problème: L’image présente des barres verticales scintillantes**

- ▶ Utilisez “Fréquence” pour procéder au réglage.
- ▶ Vérifiez et reconfigurez le mode d’affichage de votre carte graphique pour le rendre compatible avec le produit.

## **Problème : La mise au point de l’image n’est pas bonne**

- ▶ Ajustez la Bague de Mise au Point sur l’objectif du projecteur.
- ▶ Assurez-vous que l’écran de projection se situe dans la plage de distance requise de 1,2m (3,9ft.)~10,0m (32,8ft.) du projecteur.

## Problème : L'écran est étiré quand vous affichez des DVD 16:9.

Le projecteur détectera lui-même automatiquement les DVD 16:9 et ajustera le rapport d'aspect par numérisation de l'écran entier avec le paramétrage par défaut de 4:3.

Si le projecteur est toujours étiré, vous aurez aussi besoin de régler le rapport d'aspect en vous reportant à ce qui suit:

- ▶ Sélectionnez le type de rapport d'aspect de 4:3 sur votre lecteur DVD si vous lisez des DVD 16:9.
- ▶ Si vous n'arrivez pas à sélectionner le type de rapport d'aspect de 4:3 sur votre lecteur DVD, veuillez sélectionner la fonction d'Affichage à l'Ecran (OSD) de 4:3 du projecteur pour votre affichage.

## Problème : L'Image est inversée.

- ▶ Pour sélectionner "Gestion" dans l'OSD et ajuster la direction projection.

## Problème : La lampe grille et émet un claquement

- ▶ Quand la lampe atteint sa fin de vie, elle grillera et émettra un claquement fort. Si cela se produit, le projecteur ne se remettra pas en route tant que le module de la lampe n'aura pas été remplacé. Pour remplacer la lampe, suivez les procédures dans la section "Remplacer la Lampe".

## Problème : Message voyant LED allumé

Message	Témoin d'Alimentation (Vert)	Témoin Temp	Témoin Lampe
Etat de Veille (Cordon d'alimentation entrée)	Clignotant	○	○
Eclairage lampe	☀	○	○
Sous tension	☀	○	○
Hors tension (Refroidissement)	☀	○	○
Erreur (Défaillance lampe)	○	○	☀
Erreur (Défaillance thermique)	☀	☀	○
Défaillance verrouillage ventilateur	○	Clignotant	○
Erreur (Temp. excessive.)	○	☀	○
Erreur (Lampe hors d'usage)	○	○	☀



## **Problème : Message de rappel**

- ▶ “La lampe approche la fin de sa durée de vie en fonctionnement en pleine puissance. Remplacement conseillé !” s’affiche pendant environ 10 secondes lorsque la lampe atteint la fin de sa durée de vue.
- ▶ “Le projecteur a surchauffé. La lampe va bientôt s’éteindre automatiquement.” s’affiche lorsque la température du système est excessive.
- ▶ “Panne Ventilateur. Lampe va bientôt s’éteindre automatiquement.” s’affiche lorsque le ventilateur est en panne.

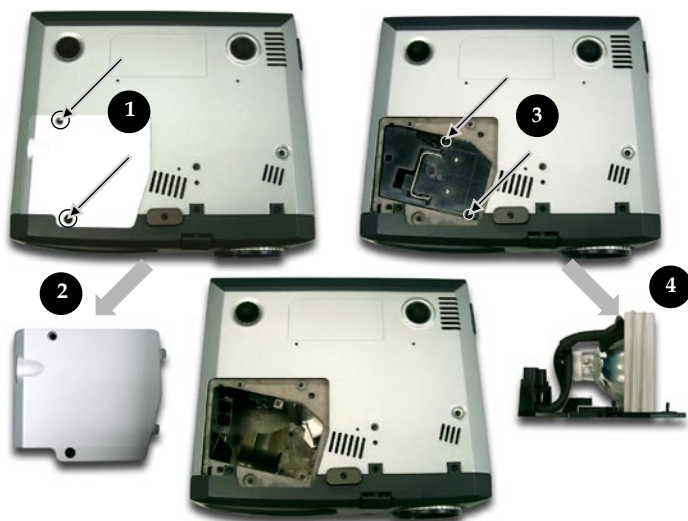
## Remplacer la lampe

Le projecteur détectera lui-même la durée de vie de la lampe. Il vous affichera un message d'avertissement "La lampe approche la fin de sa durée de vie en fonctionnement en pleine puissance. Remplacement conseillé !" Quand vous voyez ce message, contactez votre vendeur local ou le centre de réparation pour faire changer la lampe dès que possible.



**⚠ Avertissement :**  
Le compartiment de lampe est chaud! Laissez-le refroidir avant de changer la lampe!

Vérifiez que le projecteur a refroidi pendant au moins 30 minutes avant de changer la lampe.



**⚠ Avertissement :**  
Pour diminuer le risque de blessure corporelle, ne faites pas tomber le module de lampe et ne touchez pas l'ampoule. L'ampoule peut se briser et causer des blessures si vous la faites tomber.

### Procédure de Remplacement de Lampe:

1. Eteignez le projecteur en appuyant sur le bouton Marche / Veille.
2. Laissez refroidir le projecteur pendant au moins 30 minutes.
3. Débranchez le cordon d'alimentation.
4. Utilisez un tournevis pour retirer les vis du cache. ❶
5. Poussez et enlevez le couvercle. ❷
6. Retirez les 2 vis du module de lampe. ❸
7. Retirez le module de lampe. ❹

**Pour remplacer le module de lampe, suivez les étapes précédentes en sens inverse.**

## Mode Compatible

Mode	Résolution	(Analogique)		(Numérique)	
		Fréquence V. (Hz)	Fréquence H. (kHz)	Fréquence V. (Hz)	Fréquence H. (kHz)
VESA VGA	640 x 350	70	31,5	70	31,5
VESA VGA	640 x 350	85	37,9	85	37,9
VESA VGA	640 x 400	85	37,9	--	--
VESA VGA	640 x 480	60	31,5	60	31,5
VESA VGA	640 x 480	72	37,9	72	37,9
VESA VGA	640 x 480	75	37,5	75	37,5
VESA VGA	640 x 480	85	43,3	85	43,3
VESA VGA	720 x 400	70	31,5	70	31,5
VESA VGA	720 x 400	85	37,9	85	37,9
SVGA	800 x 600	56	35,2	56	35,2
SVGA	800 x 600	60	37,9	60	37,9
SVGA	800 x 600	72	48,1	72	48,1
SVGA	800 x 600	75	46,9	75	46,9
SVGA	800 x 600	85	53,7	85	53,7
VESA XGA	1024 x 768	60	48,4	60	48,4
VESA XGA	1024 x 768	70	56,5	70	56,5
VESA XGA	1024 x 768	75	60,0	75	60,0
VESA XGA	1024 x 768	85	68,7	85	68,7
* VESA SXGA	1152 x 864	70	63,8	-	-
* VESA SXGA	1152 x 864	75	67,5	-	-
* VESA SXGA	1152 x 864	85	77,1	-	-
* VESA SXGA	1280 x 1024	60	63,98	60	63,98
* VESA SXGA	1280 x 1024	75	79,98	-	-
* VESA SXGA+	1400 x 1050	60	63,98	-	-
MAC LC 13"	640 x 480	66,66	34,98	-	-
MAC II 13"	640 x 480	66,68	35	-	-
MAC 16"	832 x 624	74,55	49,725	-	-
MAC 19"	1024 x 768	75	60,24	-	-
* MAC	1152 x 870	75,06	68,68	-	-
MAC G4	640 x 480	60	31,35	-	-
i Mac DV	1024 x 768	75	60	-	-
* i Mac DV	1152 x 870	75	68,49	-	-
* i Mac DV	1280 x 960	75	75	-	-



**Remarque :** "\*" compression d'image par ordinateur.

## Installation pour un montage au plafond

1. Afin d'éviter d'endommager votre projecteur, veuillez utiliser le kit pour montage sur plafond pour l'installation.
2. Si vous voulez utiliser le kit de montage au plafond d'un autre fabricant, vérifiez que les vis utilisées pour monter le projecteur au plafond respectent bien les spécifications suivantes :



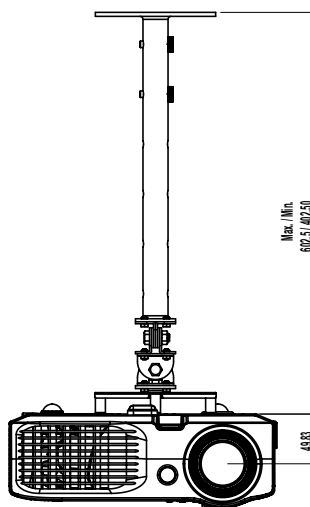
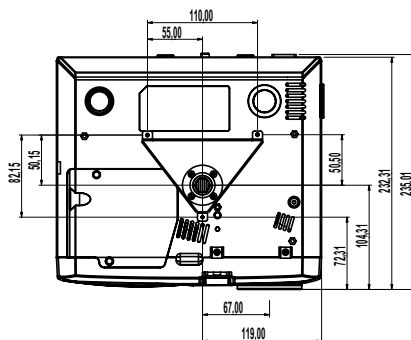
❖ Veuillez noter que les dommages résultant d'une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.



### ⚠ Avertissement:

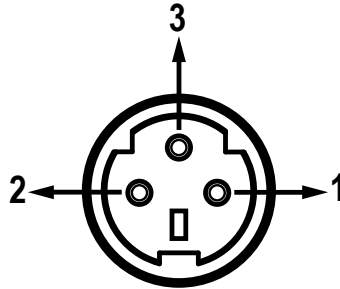
1. Si vous achetez le support plafond auprès d'une autre société, veuillez vous assurer qu'il y a au moins 10cm de distance entre le fond du capot du projecteur et le plafond.
2. Evitez de placer le projecteur près de sources de chaleur telles que des unités d'air conditionné et chauffages, sous peine de surchauffe et d'arrêt automatique.
3. La fixation au plafond doit être réalisée sur une surface métallique ou bétonnée.

- Type de vis : M3
- Longueur de vis maximum : 10 mm
- Longueur Minimum de la vis: 8mm



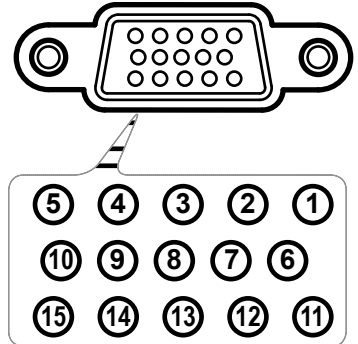
## Commandes RS232

### Connecteur RS232



N°de Broche	Nom	E/S (depuis le côté du projecteur)
1	TXD	SORTIE
2	RXD	ENTRÉE
3	GND	—

### Connecteur VGA-In



N°de Broche	Spéc.
1	R (ROUGE)/Cr
2	V(VERT)/Y
3	B(BLEU)/Cb
4	NC
5	GND
6	GND
7	GND
8	GND
9	DDC 5 V
10	HOT_DET
11	NC
12	Données DDC
13	HS/CS
14	VS
15	Horloge DDC

## Bureaux Optoma dans le monde

*Pour l'entretien ou l'assistance, veuillez contacter votre bureau local.*

### Etats-Unis

715 Sycamore Drive  
Milpitas, CA 95035, USA  
[www.optomausa.com](http://www.optomausa.com)

Tél : 408-383-3700  
Fax: 408-383-3702  
Entretien : [service@optoma.com](mailto:service@optoma.com)

### Canada

5630 Kennedy Road, Mississauga, ON, L4Z 2A9  
Tél : 905-882-4228 Fax: 905-882-4229  
[www.optoma.com](http://www.optoma.com)

### Europe

42 Caxton Way, The Watford Business Park  
Watford, Hertfordshire, WD18 8QZ, UK  
Tél : +44 (0) 1923 691 800 Fax: +44 (0) 1923 691 888  
[www.optomaeurope.com](http://www.optomaeurope.com)  
Tél entretien : +44 (0)1923 691865 Entretien : [service@tsc-europe.com](mailto:service@tsc-europe.com)

### Taiwan

5F., No. 108, Minchiuan Rd.  
Shindian City, Taipei Taiwan 231, R.O.C.  
Entretien : [services@optoma.com.tw](mailto:services@optoma.com.tw) [asia.optoma.com](http://asia.optoma.com)

Tél : +886-2-2218-2360  
Fax: +886-2-2218-2313  
[www.optoma.com.tw](http://www.optoma.com.tw)

### Hong Kong

Room 2507, 25/F., China United Plaza, No. 1008 Tai Nan West Street,  
Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong  
Tél : +852-2396-8968 Fax: +852-2370-1222  
[www.optoma.com.hk](http://www.optoma.com.hk)

### Chine

5F, No. 1205, Kaixuan Rd.,  
Changning District  
Shanghai, 200052, China

Tél : +86-21-62947376  
Fax: +86-21-62947375  
[www.optoma.com.cn](http://www.optoma.com.cn)

### Amérique latine

715 Sycamore Drive  
Milpitas, CA 95035, USA  
[www.optoma.com.br](http://www.optoma.com.br)

Tél : 408-383-3700  
Fax: 408-383-3702  
[www.optoma.com.mx](http://www.optoma.com.mx)

# Notices de régulation et de sécurité

Cet appendice liste les instructions générales concernant votre projecteur.

## *Avis FCC*

Cet appareil a été testé et reconnu conforme aux normes applicables au matériel informatique de Classe B, en vertu de l'article 15 des Réglementations de la FCC. Ces normes visent à fournir aux installations résidentes une protection raisonnable contre les interférences. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser des signaux radioélectriques. En outre, s'il n'est pas installé et employé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Quoi qu'il en soit, on ne peut pas garantir que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si l'appareil est à l'origine de nuisances vis-à-vis de la réception de la radio ou de la télévision, ce que l'on peut déterminer en l'allumant puis en l'éteignant, il est recommandé à l'utilisateur de prendre l'une des mesures suivantes pour tenter de remédier à ces interférences:

- Réorientez ou changez l'antenne réceptrice de place.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil à une prise appartenant à un circuit différent de celui du récepteur.
- Consultez le fournisseur ou un technicien radiotélévision-expérimenté

## *Avis : Câbles blindés*

Des câbles blindés doivent être utilisés pour la connexion avec d'autres appareils informatiques afin de conserver la conformité aux normes FCC.

## *Attention*

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par le fabricant, pourraient faire perdre à l'utilisateur le droit à faire fonctionner l'appareil qui est décerné par la Federal Communications Commission.

## ***Conditions de fonctionnement***

Cet appareil est conforme à l'article 15 des Réglementations de la FCC. Le fonctionnement est sous réserve des deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

## ***Notice: Canadian users***

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## ***Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens***

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## ***Déclaration de Conformité pour les pays dans l'Union Européenne***

- Directive 89/336/EEC EMC (comprenant les amendements)
- Directive 73/23/EEC concernant la Basse Tension (amendée par la 93/68/EEC)
- Directive 1999/EC R & TTE (si le produit dispose de la fonction RF)